



## **LASER-WASSERWAAGE PLW A4**

DE AT CH

### **LASER-WASSERWAAGE**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

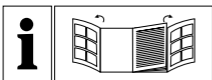
### **NIVEAU À BULLE LASER**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

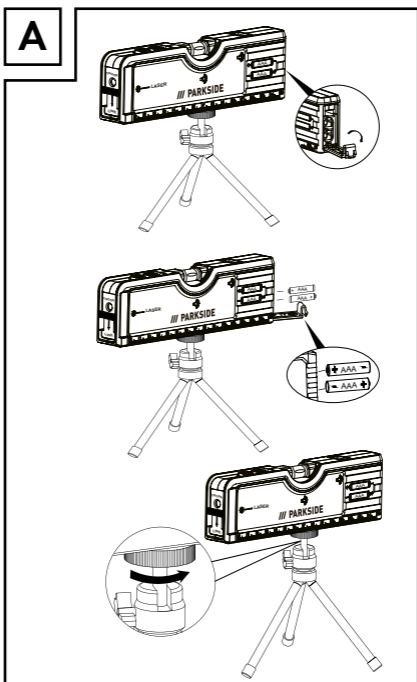
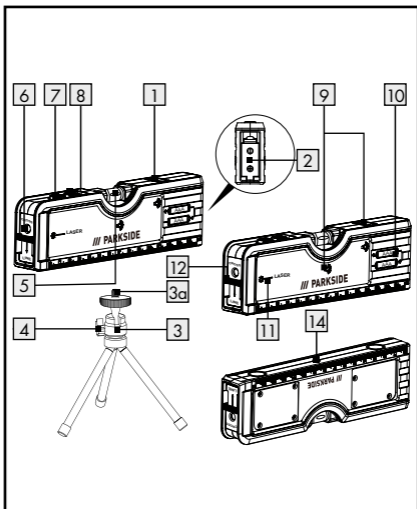
IT CH

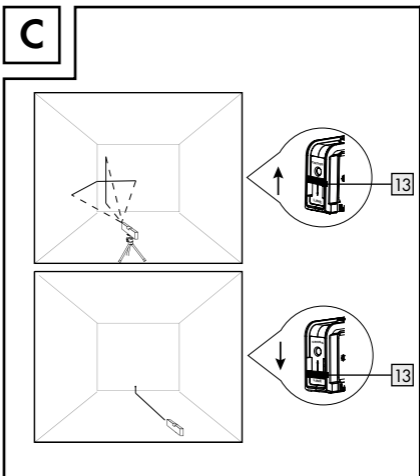
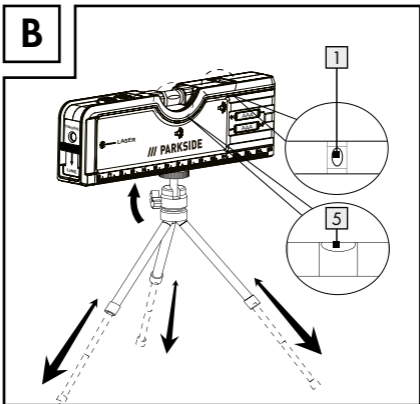
### **LIVELLA LASER**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza













DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	33





<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	7
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Lieferumfang .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	8
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	8
Warnung! Verletzungsgefahr durch Laserstrahlen! .....	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	11
<b>Inbetriebnahme</b> .....	Seite	12
Batterien einlegen / auswechseln .....	Seite	12
Produkt aufstellen .....	Seite	12
<b>Bedienung</b> .....	Seite	13
Verwendung mit Stativ .....	Seite	14
Verwendung ohne Stativ .....	Seite	14
<b>Wartung, Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	15
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	15
<b>Garantie</b> .....	Seite	17
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	18
Service .....	Seite	18

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b>	
	Anweisungen lesen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Inkl. Batterien
	Gleichstrom/-spannung
	Beleuchtung EIN/AUS
	Laserstrahl EIN/AUS
	Beleuchtungsanzeige (LED kann nicht ausgetauscht werden.)
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

## Laser-Wasserwaage

### ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen

Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt dient als Messgerät und ist zum waagerechten und senkrechten Ausrichten von Gegenständen, z. B. Bildern oder Möbeln, vorgesehen. Die Messung erfolgt über den Laserstrahl und die Libellen. Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmer-temperatur geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● **Teilebeschreibung**

- 1 Libelle
- 2 Batteriefach
- 3 Stativ mit Kugelkopf
- 3a Gewindeschraube
- 4 Feststellschraube
- 5 Libelle
- 6 Öffnung für Laserstrahl
- 7 Ein-/Ausschalter (Laserstrahl)
- 8 Ein-/Ausschalter (Beleuchtung)
- 9 Kennzeichnung der Beleuchtung (LED, nicht austauschbar)
- 10 Ausrichtung der Batterien
- 11 Positionen der Magneten
- 12 Position des Laserstrahls
- 13 Laserwahlschalter (Kreuzlinienfunktion „CROSS“/Linienfunktion „LINE“)
- 14 Gewinde

## ● **Lieferumfang**

- 1 x Laser-Wasserwaage
- 1 x Stativ

2 x Batterie 1,5V $\equiv$ , AAA

1 x Bedienungsanleitung


## ● Technische Daten

Laserklasse:	2
Genauigkeit:	+/- 1 mm/m
Stromversorgung:	2 x Batterie 1,5V $\equiv$ , AAA
Höhenlage:	bis zu 2000 m
Umgebungstemperatur:	-5 °C-40 °C Luftfeuchtigkeit bis zu 80%
Arbeitsbereich:	bis zu 2 m
Max. Höhe Laserprojektion (inkl. Stativ):	31,5 cm



## Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus



resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!**

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- Setzen Sie das Produkt
  - keinen extremen Temperaturen,
  - starken Vibrationen,
  - starken mechanischen Beanspruchungen,
  - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
  - keiner Feuchtigkeit aus.

Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.

- Entfernen Sie bei Störungen oder defektem Produkt die Batterien. Andernfalls besteht die Gefahr, den Laser unbeabsichtigt einzuschalten. Dies kann zu bleibenden Augenschäden führen.

**⚠ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produktes. Verletzungen und Beschädigungen am Produkt können die Folge sein. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Elektrofachkraft durchführen.

- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Jede Einstellung zur Erhöhung der Laserkraft ist verboten.
- Ist die Libelle beschädigt, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit der sich in der Libelle befindlichen Flüssigkeit. Sollte es dennoch zu einem Kontakt kommen, beachten Sie unbedingt folgende Hinweise. Erste-Hilfe-Maßnahmen bei:

**HAUTKONTAKT:** Reinigen Sie die betroffene Stelle unverzüglich für mindestens 15 Minuten

mit reichlich Seife und Wasser. Suchen Sie bei anhaltender Hautreizung einen Arzt auf.

**AUGENKONTAKT:** Spülen Sie das betroffene Auge unverzüglich für mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser aus. Halten Sie das Auge dabei mittels Daumen und Zeigefinger geöffnet. Suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

**INHALATION:** Sorgen Sie unverzüglich für ausreichende Frischluftzufuhr. Führen Sie bei Atemproblemen reinen Sauerstoff zu.

**KONTAKT MIT DER MUNDHÖHLE:** Spülen Sie die Mundhöhle unverzüglich mit reichlich Wasser aus, wenn der/die Betroffene bei Bewusstsein ist. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.



## Warnung! Verletzungsgefahr durch Laserstrahlen!




**WARNUNG!** Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung. Bei nicht vorhandenem Schließreflex kann dies zu bleibenden Augenschäden führen.

- Richten Sie den Laserstrahl nie direkt auf die Augen von Menschen oder Tieren.
- Schließen Sie bewusst das Auge und drehen Sie den Kopf sofort aus dem Strahl, falls Sie der Laser-Strahl ins Auge trifft.
- Bewahren Sie das Produkt für Kinder unzugänglich auf. Kinder unterschätzen häufig mögliche Gefahren von Produkten.
- Richten Sie den Laserstrahl nie auf Gegenstände, die Licht reflektieren können. Bereits ein kurzer Sichtkontakt kann zu Augenschäden führen.
- Schalten Sie den Laserstrahl immer aus, wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität!
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Akkus/Batterien umgehend aus dem Produkt.

## **● Inbetriebnahme**

### **● Batterien einlegen/auswechseln (Abb. A)**

- Schalten Sie das Produkt aus.
- Öffnen Sie das Batteriefach **[2]**.
- Setzen Sie 2 x Batterien 1,5V  $\text{---}$ , AAA ein bzw. ersetzen Sie verbrauchte Batterien gegen neue. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität (+/-) und die Ausrichtung der Batterien gemäß der Beschriftung **[10]** auf dem Gehäuse.
- Verschließen Sie das Batteriefach **[2]**.

**Hinweis:** Wenn der Laserstrahl zu schwach wird oder nicht mehr sichtbar ist, müssen Sie die Batterien auswechseln.

### **● Produkt aufstellen**

Sie können das Produkt mit oder ohne Stativ verwenden. Gehen Sie zur Befestigung und Ausrichtung auf dem Stativ wie folgt vor:

- Drehen Sie das Stativ **3** mit der Gewindegewinde **3a** vollständig in das Gewinde **14** an der Unterseite des Gehäuses. Stellen Sie sicher, dass die Schraube fest und sicher sitzt.
- Klappen Sie die Beine des Stativs **3** auseinander.
- Stellen Sie das Produkt auf die gewünschte Oberfläche und richten Sie es aus.
- Lösen Sie zum Ausrichten die Feststellschraube **4** am Stativ **3**, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Drehen und kippen Sie nun das Gehäuse, bis die Luftblasen in den Libellen **1** und **5** genau mittig zwischen den beiden Markierstrichen stehen (siehe Abb. B).

**Hinweis:** Schalten Sie die Beleuchtung für die Libellen mit dem Ein-/Ausschalter (Beleuchtung) **8** ein, falls die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind.

- Fixieren Sie anschließend die Position des Gehäuses, indem Sie die Feststellschraube **4** am Stativ im Uhrzeigersinn festdrehen.

**Hinweis:** Falls Sie die Position des Produktes nach dem Ausrichten verändern, müssen Sie überprüfen, ob das Produkt erneut ausgerichtet werden muss.

- Das Stativ ist nicht für die Aufnahme von Lasten geeignet. Stellen Sie deshalb nichts auf das Produkt, wenn es auf dem Stativ befestigt ist. Üben Sie auch keinen Druck auf das Produkt aus.
- Achten Sie darauf, nicht die Beine des Stativs zu verbiegen.

## ● **Bedienung**

**⚠️ WARNUNG!** Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung **6**. Bei nicht vorhandenem Schließreflex kann dies zu bleibenden Augenschäden führen.

Schließen Sie bewusst das Auge und drehen Sie den Kopf sofort aus dem Strahl, falls Sie der Laserstrahl ins Auge trifft.

## ● **Verwendung mit Stativ**

- Stellen Sie das Produkt am gewünschten Ort auf und richten Sie es aus, wie im Kapitel „Produkt aufstellen“ beschrieben.
- Schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/Ausschalter (Laserstrahl) **7** ein. Das Produkt projiziert zwei sich überkreuzende Laserstrahlen auf die Wand.

**Hinweis:** Mittels des Laserwahlschalters **13** können Sie zwischen der Linienfunktion „LINE“ oder der Kreuzlinienfunktion „CROSS“ wählen (siehe Abb. C).

- Sollte der Laserstrahl nicht genau in der benötigten Höhe sein, können Sie einen Zollstock oder eine andere, geeignete Messvorrichtung zu Hilfe nehmen, um Punkte an einer vertikalen und einer horizontalen Linie an einer Wand anzuzeichnen. Tragen Sie dazu den ermittelten Abstand zum Laserstrahl wo gewünscht neu an. Achten Sie dabei auf eine genaue, senkrechte Ausrichtung Ihres Messwerkzeugs und nehmen Sie, falls nötig, eine Wasserwaage zu Hilfe.

## ● **Verwendung ohne Stativ**

- Halten Sie das Produkt mit der breiten Seite an eine Wand.
- Schalten Sie das Produkt mit dem Ein-/Ausschalter (Laserstrahl) **7** ein.

**Hinweis:** Schalten Sie die Beleuchtung für die Libellen mit dem Ein-/Aus-Schalter (Beleuchtung) **8** ein, falls die Lichtverhältnisse nicht ausreichend sind.

- Richten Sie das Produkt so aus, dass die Luftblasen in den Libellen **1** und **5** genau

mittig zwischen den beiden Markierstrichen stehen (siehe Abb. B).

- Eine zweite Person kann nun die gewünschten Punkte anzeichnen.

**Hinweis:** Das Produkt verfügt über zwei Magnete 11. Sie können es deshalb an Oberflächen anbringen, die magnetische Gegenstände anziehen (z. B. Eisenregale).

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie sie erneut ein.

## ● Wartung, Reinigung und Pflege

Das Produkt ist bis auf den Batteriewechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie die Laseroptik mit einem weichen Pinsel.
- Lagern Sie das Produkt möglichst trocken und staubfrei.
- Entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese separat, wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüll-



behandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 380538\_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● **Service**

### Ⓛ DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓛ AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)











### Ⓛ CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 20
<b>Introduction</b> .....	Page 20
Utilisation conforme .....	Page 21
Description des pièces .....	Page 21
Contenu de livraison .....	Page 22
Caractéristiques.....	Page 22
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page 22
Avertissement ! Risque de blessures par le rayon laser ! .....	Page 24
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables .....	Page 25
<b>Mise en service</b> .....	Page 26
Insérer les piles / remplacement des piles.....	Page 26
Installation du produit .....	Page 27
<b>Utilisation</b> .....	Page 28
Utilisation avec le trépied .....	Page 28
Utilisation sans trépied.....	Page 28
<b>Maintenance, nettoyage et entretien</b> .....	Page 29
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 30
<b>Garantie</b> .....	Page 31
Faire valoir sa garantie.....	Page 32
Service après-vente .....	Page 32

<b>Légende des pictogrammes utilisés</b>	
	Lisez les instructions !
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !
	Piles incluses
	Courant continu/Tension continue
	Éclairage ON/OFF
	Rayon laser ON/OFF
	Voyant de l'éclairage (La LED ne peut pas être remplacée.)
	Protégez-vous contre les rayons laser !
	Ne regardez pas le rayon laser !
	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

## **Niveau à bulle laser**

### **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie

intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.


## ● Utilisation conforme

Le produit est un outil de mesure, et se destine à l'alignement horizontal et vertical des objets, par ex. tableaux ou meubles. Le calcul s'effectue au moyen du faisceau laser et des niveaux. Le produit est uniquement conçu pour un usage dans des locaux fermés à température ambiante normale. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.


## ● Description des pièces

- 1 Niveau à bulle
- 2 Compartiment à piles
- 3 Trépied avec tête sphérique
- 3a Vis filetée
- 4 Vis de serrage
- 5 Niveau à bulle
- 6 Sortie du rayon laser
- 7 Interrupteur Marche / Arrêt (rayon laser)
- 8 Interrupteur Marche / Arrêt (éclairage)
- 9 Témoin de l'éclairage (LED, non remplaçable)
- 10 Orientation des piles
- 11 Positions des aimants
- 12 Position du rayon laser
- 13 Commutateur à sélection du laser (fonction lignes croisées « CROSS »/fonction lignes « LINE »)
- 14 Filetage

## ● Contenu de livraison

- 1 x Niveau à bulle laser
- 1 x Trépied
- 2 x Piles 1,5V , AAA
- 1 x Mode d'emploi


## ● Caractéristiques

- Classe de laser : 2
- Précision : +/- 1 mm/m
- Alimentation électrique : 2 x Piles 1,5V , AAA
- Hauteur intérieure : allant jusqu'à 2000 m
- Température ambiante : -5°C - 40°C
- Humidité de l'air 80 % max.
- Zone de travail : jusqu'à 2 m
- Hauteur max. de la projection laser (trépied inclus) : 31,5 cm



## Consignes de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

-  Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances,

s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

**⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !**

Ne pas utiliser le produit si vous constatez le moindre dommage.

- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect.
- N'exposez pas le produit
  - à des températures extrêmes,
  - à des vibrations fortes,
  - à des sollicitations mécaniques importantes,
  - aux rayons directs du soleil,
  - à l'humidité.

Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.

- En cas de dysfonctionnement ou si le produit est défectueux, retirez les piles. Dans le cas contraire, vous risquez d'allumer involontairement le laser. Cette action peut entraîner des lésions oculaires permanentes.

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne jamais ouvrir le boîtier du produit. Vous risquez d'engendrer des blessures et des dégâts matériels sur le produit. Confiez uniquement toutes les réparations à un électricien.

- Ne pas utiliser le produit dans les lieux exposés à un risque d'incendie ou d'explosion, par ex. à proximité de liquides ou gaz inflammables.
- Tout réglage augmentant la puissance laser est interdit.
- Si le niveau à bulle est endommagé, éviter tout contact avec le liquide du niveau à bulle. En cas de contact, absolument respecter les

consignes suivantes. Mesures de premier secours en cas de :

**CONTACT AVEC LA PEAU :** immédiatement laver la zone lésée pendant au moins 15 minutes en utilisant abondamment de l'eau et du savon. En cas d'irritation persistante, consulter un médecin.

**CONTACT AVEC LES YEUX :** immédiatement rincer pendant au moins 15 minutes en utilisant abondamment de l'eau. Ouvrir l'œil à l'aide du pouce et de l'index. Immédiatement consulter un médecin.

**INHALATION :** immédiatement assurer une ventilation d'air frais suffisante. En cas de problèmes respiratoires, recourir à l'inhalation d'oxygène pur.

**INGURGITATION :** immédiatement et abondamment rincer la bouche à l'eau claire si la personne concernée est consciente. Immédiatement consulter un médecin.



## **Avertissement ! Risque de blessures par le rayon laser !**



**AVERTISSEMENT !** Ne pas regarder directement dans le rayon laser, ni dans son orifice de sortie. Ceci peut causer de sérieuses blessures des yeux si le réflexe de fermeture des yeux fait défaut.

- Ne jamais diriger le rayon laser directement dans les yeux de personnes ou d'animaux.
- Si le rayon laser vise dans un œil, immédiatement fermer l'œil et détourner la tête du faisceau.
- Conservez le produit hors de portée des enfants. Les enfants sous-estiment souvent le danger pouvant émaner des produits.
- Ne jamais diriger le faisceau laser sur les objets susceptibles de refléter la lumière. Un




seul contact visuel bref peut provoquer des lésions oculaires.

- Éteignez toujours le faisceau laser, lorsque vous laissez le produit sans surveillance.




## Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

## Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !


-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler !
- En cas de fuite des piles, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### **Risque d'endommagement du produit**

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles !
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

## **● Mise en service**

### **● Insérer les piles/remplacement des piles (illustration A)**

- Éteignez le produit.
- Ouvrez le compartiment à piles .
- Insérer 2 x piles neuves 1,5V  $\equiv$ , AAA ou remplacer les piles usées. Vérifier que la polarité (+/-) est correcte et que l'orientation

des piles correspond à l'inscription [10] du boîtier.

- Fermez le compartiment à piles [2].

**Remarque :** si le rayon laser devient trop faible ou n'est plus visible, il faut remplacer les piles.

## ● Installation du produit

Vous pouvez utiliser le produit avec ou sans trépied. Pour fixer et orienter le trépied, procédez de la manière suivante :

- Tournez entièrement le trépied [3] avec la vis filetée [3a] dans le filetage [14] situé sous le boîtier. Assurez-vous que la vis est solidement et correctement fixée.
- Dépliez les jambes du trépied [3].
- Placez le produit sur la surface souhaitée, et l'aligner.
- Desserrer la vis de serrage [4] du trépied [3] en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Tournez et basculez alors le boîtier jusqu'à ce que les bulles d'air des niveaux à bulle [1] et [5] se trouvent exactement entre les deux traits de marquage (voir ill. B).

**Remarque :** Si les conditions lumineuses ne sont pas suffisantes, allumez l'éclairage des fioles avec l'interrupteur Marche / Arrêt (éclairage) [8].

- Fixer ensuite la position du boîtier en resserrant la vis de serrage [4] du trépied dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Remarque :** si vous modifiez la position du produit après l'avoir aligné, vous devez vérifier si le produit doit être réaligné.

- Le trépied n'est pas conçu pour supporter des charges. De ce fait, ne rien placer sur le produit, lorsque celui-ci est fixé au trépied. N'exercez aucune pression sur le produit.

- Prendre soin de ne pas tordre les barres du trépied.

## ● **Utilisation**

**⚠ AVERTISSEMENT !** Ne pas regarder directement dans le rayon laser, ni dans son orifice de sortie [6]. Ceci peut causer de sérieuses blessures des yeux si le réflexe de fermeture des yeux fait défaut. Si le rayon laser vise dans un œil, immédiatement fermer l'œil et détourner la tête du faisceau.

### ● **Utilisation avec le trépied**

- Placez le produit à l'endroit souhaité, et le diriger comme décrit au chapitre « Installation du produit ».

- Allumez le produit avec l'interrupteur Marche/Arrêt (rayon laser) [7]. Le produit projette deux faisceaux laser qui se croisent sur le mur.

**Remarque :** vous pouvez sélectionner la fonction lignes « LINE » ou la fonction lignes croisées « CROSS » au moyen du commutateur à sélection du laser [13] (voir illustration C).

- Si le rayon laser n'est pas exactement à la hauteur désirée, utiliser un mètre pliant ou un autre instrument de mesure adéquat pour tracer des points le long d'une ligne verticale et horizontale au mur. Reporter l'écart calculé par rapport au rayon laser sur le mur. Vérifier l'exactitude de l'alignement vertical de votre outil de mesure et recourir au besoin à un niveau à bulle.

### ● **Utilisation sans trépied**

- Tenir le produit en veillant à orienter son côté large en direction du mur.
- Allumez le produit avec l'interrupteur Marche/Arrêt (rayon laser) [7].

**Remarque :** Si les conditions lumineuses ne sont pas suffisantes, allumez l'éclairage des fioles avec l'interrupteur Marche/Arrêt (éclairage) **8**.

- Dirigez le produit de manière à ce que les bulles d'air des niveaux à bulle **1** et **5** se trouvent exactement entre les deux traits de marquage (voir ill. B).
- Une deuxième personne peut désormais marquer les points souhaités.

**Remarque :** le produit est doté de deux aimants **11**. De ce fait, vous pouvez le poser sur des surfaces attirant les objets aimantés (par ex. étagères en fer).

**Remarque :** la décharge électrostatique peut entraîner des erreurs de fonctions. Si de telles erreurs se produisent, retirez la pile un court instant puis remettez-la en place.

## ● **Maintenance, nettoyage et entretien**

En dehors du changement de piles, le produit ne nécessite pas de maintenance.

- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux, et légèrement humidifié. Ne jamais utiliser de liquides ou de détergents sous peine d'endommager le produit.
- Nettoyez l'optique du laser à l'aide d'un pinceau doux.
- Toujours ranger le produit dans l'état le plus sec et le moins poussiéreux possible.
- Lorsque le produit reste longtemps inutilisé, retirez les piles du boîtier, et les stocker séparément.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1 - 7 : plastiques / 20 - 22 : papiers et cartons / 80 - 98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



## **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

### **● Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des

pires) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 380538\_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● **Service après-vente**

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### **CH Service après-vente Suisse**











Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch





<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b> .....	Pagina 34
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 34
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .....	Pagina 35
Descrizione dei componenti.....	Pagina 35
Contenuto della confezione .....	Pagina 36
Specifiche tecniche .....	Pagina 36
<b>Avvertenze di sicurezza</b> ...	Pagina 36
Avvertenza! Pericolo di lesioni causate dai raggi laser!.....	Pagina 38
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori .....	Pagina 39
<b>Messa in funzione</b> .....	Pagina 40
Inserimento / sostituzione delle batterie.....	Pagina 40
Collocazione del prodotto .....	Pagina 41
<b>Utilizzo</b> .....	Pagina 42
Utilizzo con lo stativo.....	Pagina 42
Utilizzo senza stativo .....	Pagina 42
<b>Manutenzione, pulizia e cura</b> .....	Pagina 43
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 43
<b>Garanzia</b> .....	Pagina 45
Gestione dei casi in garanzia .....	Pagina 46
Assistenza .....	Pagina 46

<b>Legenda dei pittogrammi utilizzati</b>	
	Leggere le istruzioni!
	Rispettare le avvertenze e le indicazioni di sicurezza!
	Incl. batterie
	Tensione/corrente continua
	Illuminazione ON/OFF
	Raggio laser ON/OFF
	Spia luminosa (Il LED non può essere sostituito.)
	Protegersi dai raggi laser!
	Non rivolgere lo sguardo verso il raggio laser!
	Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.

## **Livella laser**

### **● Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante

di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

## ● **Utilizzo conforme alla destinazione d'uso**

Il prodotto è concepito come strumento di misurazione ed è progettato per l'allineamento orizzontale e verticale di oggetti, quali ad es. quadri o mobili. La misurazione avviene mediante il raggio laser e le livelle. Il prodotto è adatto esclusivamente per un utilizzo in ambienti chiusi e in presenza di una temperatura ambientale normale. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

## ● **Descrizione dei componenti**

- 1 Livella
- 2 Vano batterie
- 3 Stativo con testa sferica
- 3a Vite filettata
- 4 Vite di fissaggio
- 5 Livella
- 6 Foro di emissione del raggio laser
- 7 Interruttore ON/OFF (raggio laser)
- 8 Interruttore ON/OFF (illuminazione)
- 9 Contrassegno dell'illuminazione (LED, non sostituibile)
- 10 Disposizione delle batterie
- 11 Posizione dei magneti
- 12 Posizione del raggio laser
- 13 Selettore laser (funzione raggi incrociati "CROSS"/funzione linea "LINE")
- 14 Filettatura

## ● **Contenuto della confezione**

- 1 x livella a bolla-laser
- 1 x stativo
- 2 x batterie 1,5V $\equiv$ , AAA
- 1 x manuale di istruzioni per l'uso


## ● **Specifiche tecniche**

- Classe laser: 2
- Precisione:  $\pm$  1 mm/m
- Alimentazione: 2 x batterie  
1,5V $\equiv$ , AAA
- Altezza: fino a 2000 m
- Temperatura ambiente: -5 °C-40 °C  
umidità dell'aria fino a  
80%
- Area di lavoro: fino a 2 m
- Max. altezza della  
proiezione del laser  
(incl. stativo): 31,5 cm



## **Avvertenze di sicurezza**

**CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!**

-  Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali

limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

**⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI!** Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti.

- Assicurarsi di aver montato tutti i componenti in modo corretto. Un montaggio errato provoca il pericolo di lesioni.
- Non esporre il prodotto a
  - temperature estreme,
  - forti vibrazioni,
  - forti sollecitazioni meccaniche,
  - luce solare diretta,
  - umidità.

In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.

- Rimuovere le batterie in caso di malfunzionamenti o se il prodotto è guasto. Altrimenti sussiste il pericolo che il laser si accenda inavvertitamente. Questo potrebbe portare a un danneggiamento permanente della vista.

**⚠ ATTENZIONE!** Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto. Ciò potrebbe portare a lesioni e danni al prodotto. Fare eseguire eventuali riparazioni esclusivamente da un elettricista qualificato.

- Non utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui sussiste il pericolo di incendio o esplosione, ad es. in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- È vietata qualsiasi modifica per aumentare la potenza del raggio laser.
- Se la livella è danneggiata, evitare il contatto con il liquido presente nella livella. In caso di

contatto, prestare assoluta attenzione alle seguenti indicazioni. Misure di primo soccorso: **CONTATTO CON LA PELLE:** lavare la zona interessata per almeno 15 minuti con abbondante acqua e sapone. Rivolgersi a un medico in caso di irritazione persistente della pelle.

**CONTATTO CON GLI OCCHI:** lavare l'occhio interessato immediatamente e per almeno 15 minuti con abbondante acqua. Mentre si esegue il risciacquo tenere l'occhio aperto con il pollice e l'indice. Richiedere subito l'intervento di un medico.

**INALAZIONE:** cercare di respirare immediatamente aria fresca. In caso di difficoltà respiratorie inspirare ossigeno puro.

**CONTATTO CON LE MUCOSE:** lavare le mucose con abbondante acqua se l'interessato è cosciente. Richiedere subito l'intervento di un medico.



## Avvertenza! Pericolo di lesioni causate dai raggi laser!



**ATTENZIONE!** Non guardare direttamente il raggio laser né il foro di emissione del raggio. In caso di assenza del riflesso di ammiccamento, ciò potrebbe portare a un danneggiamento permanente della vista.


- Non indirizzare mai il raggio laser direttamente verso gli occhi di persone o animali.
- Se il raggio laser colpisce l'occhio, chiudere intenzionalmente gli occhi e spostare immediatamente la testa dal raggio.
- Conservare il prodotto lontano dalla portata dei bambini. I bambini sottovalutano spesso i possibili pericoli legati ai prodotti.
- Non orientare mai il raggio laser verso oggetti che potrebbero riflettere la luce. Un

breve contatto visivo sarebbe sufficiente a provocare danni alla vista.

- Spegnere sempre il raggio laser quando il prodotto viene lasciato incustodito.



## Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

## Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!



## **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!**


- Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

## **Rischio di danneggiamento del prodotto**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

## **Messa in funzione**

### **Inserimento / sostituzione delle batterie (Fig. A)**

- Spegnerne il prodotto.
- Aprire il vano batterie **2**.
- Inserire le 2 batterie 1,5V , AAA o sostituire le batterie esauste con delle nuove. Prestare attenzione alla polarità corretta (+/-) e alla disposizione delle batterie seguendo l'indicazione **10** sull'alloggiamento.



- Richiudere il vano batterie [2].  
**Nota:** se il raggio laser è troppo debole o non è più visibile, sostituire le batterie.

## ● Collocazione del prodotto

È possibile utilizzare il prodotto con o senza stativo. Per il fissaggio e la regolazione dello stativo, procedere come segue:

- ruotare lo stativo [3] con la vite filettata [3a] completamente nella filettatura [14] ubicata sulla parte inferiore dell'alloggiamento. Assicurarsi che la vite sia collocata saldamente e in modo sicuro.
- Aprire le gambe dello stativo [3].
- Collocare il prodotto sulla superficie desiderata e regolarlo.
- Per allinearlo allentare la vite di fissaggio [4] nello stativo [3] ruotandola in senso antiorario.
- Girare e inclinare l'alloggiamento fino a che le bolle d'aria nelle livelle [1] e [5] non si trovano esattamente in posizione centrale tra i due contrassegni (vedi Fig. B).

**Nota:** se le condizioni di illuminazione non sono sufficienti, accendere l'illuminazione per le livelle tramite l'interruttore ON/OFF (illuminazione) [8].

- Regolare quindi la posizione dell'alloggiamento serrando la vite di fissaggio [4] dello stativo saldamente in senso orario.  
**Nota:** se si vuole cambiare la posizione del prodotto dopo la regolazione, sarà necessario controllare se il prodotto deve essere nuovamente allineato.
- Lo stativo non è adatto a supportare pesi. Quindi non collocare niente sul prodotto quando è fissato sullo stativo. Inoltre, non esercitare alcuna pressione sul prodotto.
- Fare attenzione a non danneggiare le gambe dello stativo.

## ● **Utilizzo**

**⚠ ATTENZIONE!** Non guardare direttamente il raggio laser né il foro di emissione del raggio **6**. In caso di assenza del riflesso di ammiccamento, ciò potrebbe portare a un danneggiamento permanente della vista. Se il raggio laser colpisce l'occhio, chiudere intenzionalmente gli occhi e spostare immediatamente la testa dal raggio.

### ● **Utilizzo con lo stativo**

- Collocare il prodotto sul punto desiderato e regolarlo come descritto nel capitolo "Collocazione del prodotto".
- Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF (raggio laser) **7**. Il prodotto proietta sulla parete due raggi laser che si incrociano.

**Nota:** mediante il selettore laser **13** è possibile selezionare la funzione linea "LINE" o la funzione raggi incrociati "CROSS" (vedi Fig. C).

- Se il raggio laser non è ad un'altezza sufficiente, è possibile usare un metro pieghevole o un altro strumento di misurazione per proiettare i punti con una linea verticale o orizzontale su una parete. Riportare la distanza rilevata dal raggio laser nel punto prescelto. Fare attenzione a eseguire un allineamento verticale esatto dello strumento di misurazione e se necessario usare una livella a bolla.

### ● **Utilizzo senza stativo**

- Tenere il prodotto con il lato largo verso una parete.
- Accendere il prodotto tramite l'interruttore ON/OFF (raggio laser) **7**.

**Nota:** se le condizioni di illuminazione non sono sufficienti, accendere l'illuminazione per

le livelle tramite l'interruttore ON/OFF (illuminazione) **8**.

- Orientare il prodotto in modo tale che le bolle d'aria nelle livelle **1** e **5** si trovino tra i due contrassegni (vedi Fig. B).
- Una seconda persona potrà ora segnare i punti desiderati.

**Nota:** il prodotto dispone di due magneti **11**. È quindi possibile posizionarlo su superfici che attirano oggetti magnetici (ad es. scaffali di ferro).

**Nota:** le scariche elettrostatiche possono provocare disturbi al funzionamento. Qualora si presentassero tali interferenze, rimuovere brevemente la batteria e inserirla nuovamente.

## ● Manutenzione, pulizia e cura

Il prodotto non necessita di manutenzione fino al cambio delle batterie.

- Pulire il prodotto solo esternamente con un panno soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare mai liquidi o detersivi, poiché questi danneggerebbero il prodotto.
- Pulire il sistema ottico a laser con un pennello morbido.
- Conservare il prodotto in un luogo che sia il più possibile asciutto e privo di polvere.
- Estrarre le batterie e riporle separatamente, quando il prodotto non viene utilizzato per molto tempo.

## ● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



**Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!**

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come

rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

## ● **Garanzia**

---

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 380538\_2110) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

### Ⓜ **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### Ⓜ **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG09323

Version: 04 / 2022

Stand der Informationen · Version des  
informations · Versione delle informazioni:  
02 / 2022 · Ident.-No.: HG09323022022-1

---

IAN 380538\_2110

1

